



Исключение из правила (ETR) программ Отдела социальных услуг и здравоохранения (DSHS)

-
- ❖ Прочтите это только в том случае, если вы живете в штате Вашингтон и подаете заявление или получаете льготы от DSHS.
 - ❖ Упомянутые нами публикации можно найти на сайте WashingtonLawHelp.org.
-

Что такое «Исключение из правил (Exception to Rule, ETR)»?

Обычно вы можете получать льготы от Департамента социальных услуг и здравоохранения (DSHS) только в том случае, если вы соответствуете всем их требованиям для этого. Но иногда DSHS делает исключение. В таких случаях DSHS может предоставить вам некоторые льготы, даже если вы не соответствуете требованиям. Такой процесс называется «исключением из правил» или ETR (Exception To Rule).

Могу ли я запросить ETR для любой программы DSHS?

Нет. Вот программы, в которых вы можете получить исключение из правила:

- Временная помощь нуждающимся семьям (**TANF**), включая WorkFirst;
- Дополнительные требования для экстренных нужд (Emergent Needs, **AREN**);
- Программа ухода за детьми Childcare (**WCCC**);
- Услуги долгосрочного ухода (Long Term Care (**LTC**), включая COPEs);
- Программа сбережений Medicare (**MSP**);
- Льготы для престарелых, слепых и лиц с нарушениями функций (**ABD**), а также льготы в отношении жилищных и насущных потребностей (**HEN**).

Могу ли я просить об исключении из правил в отношении медицинского или зубоврачебного обслуживания?

Да, но правила другие. Прочитайте [Exception to Rule: Washington Apple Health](#) (Исключение из правила: Washington Apple Health), где дается дополнительная информация.

Часто ли DSHS удовлетворяет запросы об исключении из правила?

DSHS рассматривает эти запросы в индивидуальном порядке. Такие запросы удовлетворяются редко. Но ничто не мешает вам подать запрос ETR. Может быть, в вашем случае будет дано исключение ETR.

Когда мне следует попросить об ETR?

Крайнего срока для этого нет, но чем раньше вы попросите об этом, тем скорее DSHS примет решение по вашему запросу, и тем раньше вы сможете получить ETR.

Следует ли также попросить о назначении административного слушания?

Это зависит от обстоятельств. Если DSHS отклоняет (отказывает), урезает (сокращает) или приостанавливает (прекращает) ваши льготы, потому что они говорят, что вы не выполнили требование программы (правило), вам обычно следует запросить как ETR, так и слушание.

Как долго я должен просить о слушании?

DSHS и/или Управление административных слушаний (ОАН) должны получить ваш запрос на слушание в течение 90 дней с даты письменного уведомления DSHS об отказе, сокращении или прекращении ваших льгот.

Если DSHS прекращает предоставление услуг или льгот, а вы хотите продолжать получать льготы до получения решения после слушания, вы должны запросить административное слушание и «**продолжение льгот**» в течение **10 дней** с момента уведомления или до даты прекращения льгот. Если вы проиграете слушание, DSHS может попросить вас вернуть пособие за период до 60 дней.

-
- ❖ Если вы собираетесь самостоятельно представлять себя на административном слушании, ознакомьтесь с [Representing yourself at an administrative hearing](#) (Как выступить самостоятельно во время административного слушания), где дается совет о том, как подготовиться и как давать показания и представлять доказательства во время слушания.
-

А если я не подала заявление вовремя?

Вы все еще можете подать апелляцию или попросить об исключении из правила. Возможно, вам придется показать, что вы пропустили срок подачи по «уважительной причине». Например, Вы лежали в больнице.

Нужно ли мне получить решение по ETR до того, как я пойду на слушание?

Да. Если дата слушания назначена до того, как, по вашему мнению, вы получите решение по ETR, свяжитесь с назначенным координатором административных слушаний и ОАН. Попросите их отложить ваше слушание. Объясните, что вы ждете решения по этому же вопросу о предоставлении исключения из правил. Номер телефона координатора и ОАН должны быть указаны на извещении о слушании. Чтобы связаться с местным отделением ОАН, перейдите по ссылке oah.wa.gov/Home/Index/3411. Нажмите «contact us», а затем «offices and directions».

Следует ли мне просить об исключении из правил?

Это зависит от обстоятельств. При принятии решения по вашему запросу ETR Отдел DSHS принимает во внимание следующее:

- исключение противоречит закону;
- ваша ситуация должна быть особой, не такой, как у большинства заявителей;
- исключение предоставляется в интересах экономии и вашего благосостояния;
- выполняется одно из этих условий:

- исключение ETR повышает ваши возможности эффективно функционировать;
- ваше нарушение или ограничение функций существенно затрудняет использование вами нормального процесса получения прав или оплаты услуг.

❖ Вы можете прочитать правило штата об этом в [WAC 388-440-0001](#).

Пример 1. Максимум, который вы обычно можете получить в виде экстренной помощи для оплаты жилья и коммунальных услуг, составляет 750 долларов. Ваш ребенок пользуется дома дыхательным аппаратом. Вы задолжали 1000 долларов за коммунальные услуги. Вы получили предупреждение об отключении электричества. Вы сможете оплачивать ежемесячные счета в будущем. У вас нет возможности оплатить накопившуюся задолженность по счетам. Без электричества для питания вентилятора здоровье вашего ребенка находится под угрозой. Вы можете попросить предоставить вам исключение из правил для того, чтобы вы могли получить срочное пособие и вовремя оплатить счет за электричество.

Пример 2. Вы получаете часы индивидуального ухода на дому. После вашей ежегодной оценки, чтобы решить, сколько из этих часов личного ухода вы получите, DSHS решает, что вам не нужно столько часов. Но вы считаете, что DSHS не понимает вашего состояния здоровья, что вам действительно нужно прежнее количество часов. Если в правилах DSHS ваше состояние не указано как клинически сложное, но ваше состояние оказывает такое же влияние на вашу способность заботиться о себе, как и состояние, указанное в списке DSHS, вы можете запросить ETR, чтобы продолжать получать такое же количество часов домашнего ухода.

Как попросить об исключении из правила?

Попросите ведущего ваше дело сделать это за вас. Если ведущий дела не согласен с тем, что вы имеете право на получение ETR, вы можете запросить ETR самостоятельно.

Если вы запрашиваете ETR самостоятельно, отправьте своему ведущему запрос ETR и любые документы, подтверждающие ваше дело. Если вы подаете запрос самостоятельно, направьте его координатору исключений из правил

(ETR Coordinator) в местное управление общественного обслуживания (CSO), в отдел помощи лицам с нарушениями развития (DDD) или в управление по уходу на дому и общественному обслуживанию (Home and Community Services Office).

-
- ❖ Чтобы узнать имя координатора ETR, обратитесь в местный отдел. У них есть имена всех координаторов ETR.
-

Исключение из правил в отношении ухода. Направьте запрос ETR своему ведущему или в местное HCS, региональное агентство по проблемам старения (AAA) или местное отделение DDA. Вы можете сделать запрос в устной или письменной форме. Мы рекомендуем вам попытаться сделать это в письменной форме, чтобы у вас осталась копия вашего запроса. Запросы, получившие одобрение на местном уровне, направляются затем в Олимпию для окончательного утверждения.

Какую мне следует отправить документацию?

Ваш запрос ETR должен включать:

- письмо, объясняющее причину, по которой вам требуется исключение, и то, каким образом вы подпадаете под такое исключение;
- документы и доказательства, подтверждающие ваш запрос;
- номер правила, из которого DSHS должен сделать исключение [пример: [WAC 388-106-0030](#)].

У вас есть образец письма с запросом ETR?

Да. См. ниже. Вы можете изменить его в соответствии с вашими потребностями или написать свое собственное письмо.

Когда я получу решение об исключении из правил?

- Если вы попросили ведущего дело сделать запрос ETR за вас, ведущий дела должен сообщить вам в течение 10 дней с момента запроса, если они решили не делать запрос за вас.

- Если вы сделали запрос ETR самостоятельно, вы получите решение в течение 10 дней после подачи запроса ETR.

Получу ли я льготы, пока жду решения по моему запросу ETR?

Это зависит от обстоятельств.

Если вы запросите только ETR, а не административное слушание, **вы не** получите льгот, пока ждете решения.

Если они собираются приостановить выплату пособия, а вы потребуете проведения административного слушания в течение десяти дней с даты, указанной в уведомлении о прекращении, вы **будете** получать пособие до тех пор, пока судья по административным делам (ALJ) не примет решение по вашему делу. Если десятый день наступает в конце месяца, у вас есть время до конца месяца просить о назначении административного слушания и продолжать получать льготы.

-
- ❖ Если вы проиграете слушание, DSHS может попросить вас вернуть пособие за период до 60 дней.
-

А что, если мне отказали в предоставлении исключения из правил ETR?

Обычно, в случае отказа в предоставлении исключения из правил (ETR) возможность проведения справедливого слушания не предусмотрена. Вы можете подать в DSHS жалобу. **Это не административное слушание.** Судья не будет рассматривать ваше дело.

Вам следует сначала направить письменную жалобу руководителю отделения, а затем администратору отделения. Отдел должен сообщить вам о своем решении в течение десяти дней.

А если мое исключение из правил касается количества часов персонального ухода?

Если вы получаете больше часов индивидуального ухода на дому, чем предусмотрено оценкой CARE, а DSHS впоследствии уменьшает или отменяет ETR для дополнительных часов, вы имеете право на слушание. Постановления

штата, в которых говорится об этом, содержатся в [WAC 388-825-120](#) (DDD) и [WAC 388-106-1315](#) (все остальные клиенты, получающие услуги личной гигиены на дому через DSHS).

Если вам не было выделено дополнительное количество часов в результате предоставления исключения из правил (ETR), и вам было отказано в просьбе об исключении из правил, обратитесь к адвокату.

Получите юридическую помощь

- **Обратитесь онлайн в CLEAR*Online** - nwjustice.org/apply-online
- **У вас юридическая проблема** (но не выселение и не Foreclosure) **в округе Кинг?** Позвоните по тел. 2-1-1 (или телефону для бесплатного соединения 1-877-211-9274) в будние дни с 8.00 до 18.00. Здесь дадут вам направление в юридическое агентство.
- **У вас юридическая проблема** (но не выселение и не Foreclosure) **за пределами округа Кинг?** Позвоните по горячей линии CLEAR Hotline по тел. 1-888-201-1014 в будние дни с 9.15 до 12:15 или подайте заявление онлайн на сайте nwjustice.org/apply-online.
- **Вам грозит выселение?** Позвоните по тел. 1-855-657-8387.
- **Вам грозит переход заложенной недвижимости в собственность залогодержателя (Foreclosure)?** Позвоните по тел. 1-800-606-4819.
- **Лица старше 60 лет**, у которых возник юридический вопрос и которые проживают за пределами округа Кинг, могут звонить в службу CLEAR*Sr. по тел. 1-888-387-7111.

Глухонемые лица, а также лица с нарушениями слуха или речи могут позвонить по любому из этих номеров с помощью оператора релейной связи по своему выбору.

Предоставляются услуги переводчиков.

Эта публикация предлагает общую информацию о ваших правах и обязанностях. Не предполагается, что эта публикация может заменить конкретную юридическую консультацию.

© 2022 Northwest Justice Project — 1-888-201-1014

(Разрешение копировать и распространять предоставлено организации Alliance voir Equal Justice и частным лицам исключительно в некоммерческих целях.)

ОБРАЗЕЦ ПИСЬМА-ЗАПРОСА ETR

(Name)

(Street Address)

(City, State Zip)

(Имя, фамилия)

(№ дома, № квартиры, улица)

(Город, штат, почтовый индекс)

(Date)

(Дата)

(DSHS Employee)

DSHS

(Street Address)

(City, State Zip)

(Служащий Отдела социальных услуг и здравоохранения (DSHS)

DSHS

(№ дома, № квартиры, улица)

(Город, штат, почтовый индекс)

RE: ETR request for additional AREN payments, Client ID # (XXX)

Касательно: запроса об исключении (ETR) с целью увеличения суммы дополнительного пособия в связи с возникновением новых потребностей (AREN), идентификационный номер (ID) клиента (XXX)

Dear *(DSHS Employee)*,

Уважаемый (сотрудник DSHS)!

I am asking for an Exception to Rule (ETR), under WAC 388-440-0001 and WAC 388-436-0002, to get more emergency assistance for housing and utility expenses. I previously got AREN (Additional Requirements for Emergent Needs) benefits to keep my family from becoming homeless. My AREN benefits are \$750 dollars in a 12-month period. I have gotten a shut-off notice from the utility company for my unpaid bills. I need more AREN benefits.

Я прошу об исключении из правил (ETR) в соответствии с WAC 388-440-0001 и WAC 388-436-0002 чтобы получить дополнительную экстренную помощь для покрытия расходов на жилье и коммунальные услуги. Ранее я получала пособия в связи с возникновением новых потребностей (AREN), позволявших мне и моей семье не стать бездомными. Мои пособия AREN составляли 750 долларов в течение 12 месяцев. Я получила уведомление об отключении от коммунальной компании по неоплаченным счетам. Мне необходимы дополнительные пособия AREN.

If they turn off my electricity, my disabled son's life will be at risk. I am a single mother with three children. My son Scott has a spinal cord injury. He must be on a ventilator at home. If he is not, he is at immediate risk of suffocation and possibly death.

Если они отключат электричество, жизнь моего сына-инвалида будет в опасности. Я мать одиночка с тремя детьми. У моего сына Александра травма спинного мозга. Он должен быть на искусственной вентиляции легких дома. В противном случае он подвергается непосредственной опасности удушья и, возможно, смерти.

My utility costs last year were more than \$750. Since Scott's accident, I cannot work as much as I used to. We have less income. I have been unable to pay for our many medical and child care bills. My sister will be moving in with us soon. She will help care for Scott. I will then be able to work more and pay my future utility bills.

Мои коммунальные расходы в прошлом году составили более 750 долларов. После несчастного случая с Александром я не могу работать столько, сколько раньше. У нас меньше доходов. Я была не в состоянии оплатить наши многочисленные медицинские счета и счета по уходу за ребенком. Моя сестра скоро переедет к нам. Она будет помогать ухаживать за Александром. Тогда я смогу больше работать и оплачивать свои будущие счета за коммунальные услуги.

I meet all ETR requirements for more AREN benefits:

Я соответствую всем требованиям ETR для получения дополнительных преимуществ AREN:

1. I do not know any federal or state law that would prohibit or contradict granting this ETR.
Я не знаю ни одного федерального закона или закона штата, который бы запрещал или противоречил предоставлению этого ETR.
2. My situation is different from the majority. I could not pay my utility bills because I had to take care of my disabled son and could not work full-time while doing so. No one else is available to help me take care of Scott. Scott's medical equipment must be functioning at all times. If they shut off our power, my son could die.
Моя ситуация отличается от большинства других. Я не могла оплачивать счета за коммунальные услуги, потому что должна была заботиться о своем сыне-инвалиде и не могла при этом работать полный рабочий день. Никто другой не может помочь мне позаботиться об Александре. Медицинское оборудование Александра должно работать постоянно. Если они отключат нам электричество, мой сын может умереть.

3. More AREN benefits are economical and in my family's welfare. Granting an ETR for more AREN benefits will be cheaper in the long run. It will prevent future hospitalizations and homelessness. My son will not require expensive emergency hospital care if his medical equipment remains functioning.

Дополнительные льготы AREN экономичны и способствуют благополучию моей семьи. Предоставление ETR для получения дополнительных льгот AREN в долгосрочной перспективе будет дешевле. Это предотвратит будущие госпитализации и бездомность. Моему сыну не потребуются дорогостоящая неотложная больничная помощь, если его медицинское оборудование останется в рабочем состоянии.

4. More AREN benefits will make it easier for my family to function effectively. They will let me keep my household stable. My family will not have to move and find other housing, which could put my son's health at risk. Our family is just starting to come out of this crisis. When my sister moves in, I can return to my regular work schedule. Scott will be able to continue to recover from his trauma.

Дополнительные льготы AREN помогут моей семье эффективно функционировать. Они позволят мне сохранить стабильность в моем доме. Моей семье не придется переезжать и искать другое жилье, что может поставить под угрозу здоровье моего сына. Наша семья только начинает выходить из этого кризиса. Когда моя сестра переедет, я смогу вернуться к своему обычному рабочему графику. Александр сможет продолжать восстанавливаться после травмы. Спасибо, что рассмотрели мой запрос ETR на дополнительную экстренную помощь с моими расходами на коммунальные услуги.

Thank you for considering my ETR request for more emergency assistance with my utility expenses. I look forward to hearing from you soon.

Спасибо за рассмотрение моей просьбы об ETR о дополнительной чрезвычайной помощи с оплатой коммунальных услуг. Я с нетерпением жду ответа от вас в ближайшее время.

Sincerely,
С уважением

(Your name)
(Ваше имя и фамилия)